

**Sūrah al-Wāqī‘ah**<sup>1607</sup>**سُورَةُ الْوَاقِعَةِ****Bismillāh-Raḥmān-Raḥeem****بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**

1. When the Occurrence occurs, إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ①
2. There is, at its occurrence, no denial. لَيْسَ لَوْقَعَتَا كَاذِبَةٌ ②
3. It will bring down [some] and raise up [others].<sup>1608</sup> خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ ③
4. When the earth is shaken with convulsion إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًا ④
5. And the mountains are broken down, crumbling وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا ⑤
6. And become dust dispersing, فَكَانَتْ هَبَاءً مُنْبَثًا ⑥
7. And you become [of] three kinds: وَكُنتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً ⑦
8. Then the companions of the right – what are the companions of the right?<sup>1609</sup> فَأَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ⑧
9. And the companions of the left – what are companions of the left?<sup>1610</sup> وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ ⑨
10. And the forerunners, the forerunners<sup>1611</sup> – وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ ⑩
11. Those are the ones brought near [to Allāh] أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ ⑪
12. In the Gardens of Pleasure, فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ⑫
13. A [large] company of the former peoples ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأَوَّلِينَ ⑬

<sup>1607</sup> *Al-Wāqī‘ah*: The Occurrence, literally, "That which befalls," meaning the Resurrection.

<sup>1608</sup> According to their deeds rather than wealth and social position, as is the case in this world.

<sup>1609</sup> i.e., those given their records in their right hand and who are destined for Paradise.

<sup>1610</sup> i.e., those given their records in their left hand and who are destined for Hell.

<sup>1611</sup> The words can also be understood as a complete sentence, i.e., "The forerunners [in good deeds] are the forerunners [in entering Paradise]."

14. And a few of the later peoples, وَقَلِيلٌ مِّنَ الْأَخْرِينِ ﴿٤٤﴾
15. On thrones woven [with ornament], عَلَى سُرُرٍ مَّوْضُونَةٍ ﴿٤٥﴾
16. Reclining on them, facing each other. مُتَّكِبِينَ عَلَيْهَا مُتَقَابِلِينَ ﴿٤٦﴾
17. There will circulate among them young boys made eternal يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُونَ ﴿٤٧﴾
18. With vessels, pitchers and a cup [of wine] from a flowing spring – بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقٍ وَكَأْسٍ مِّن مَّعِينٍ ﴿٤٨﴾
19. No headache will they have therefrom, nor will they be intoxicated – لَا يُصَدَّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُنْفَوْنَ ﴿٤٩﴾
20. And fruit of what they select وَفَنَكِهَةٍ مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ ﴿٥٠﴾
21. And the meat of fowl, from whatever they desire. وَحَمِيمٍ طَيْرٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٥١﴾
22. And [for them are] fair women with large, [beautiful] eyes, وَحُورٌ عِينٌ ﴿٥٢﴾
23. The likenesses of pearls well-protected, كَأَمْثَلِ اللَّوْلُؤِ الْمَكْنُونِ ﴿٥٣﴾
24. As reward for what they used to do. جَزَاءَ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٥٤﴾
25. They will not hear therein ill speech or commission of sin – لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْتِيهِنَّ ﴿٥٥﴾
26. Only a saying [of] peace, peace. إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا ﴿٥٦﴾
27. The companions of the right – what are the companions of the right? وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ ﴿٥٧﴾
28. [They will be] among lote trees with thorns removed فِي سِدْرٍ مَّحْضُودٍ ﴿٥٨﴾
29. And [banana] trees layered [with fruit] وَطَلْحٍ مَّنضُودٍ ﴿٥٩﴾
30. And shade extended وَظِلِّ مَمْدُودٍ ﴿٦٠﴾

31. And water poured out ﴿١١﴾ وَمَاءٍ مَّسْكُوبٍ
32. And fruit, abundant [and varied], ﴿١٢﴾ وَفِكْهَةٍ كَثِيرَةٍ
33. Neither limited [to season] nor forbidden, ﴿١٣﴾ لَّا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ
34. And [upon] beds raised high. ﴿١٤﴾ وَفُشٍّ مَّرْفُوعَةٍ
35. Indeed, We have produced them [i.e., the women of Paradise] in a [new] creation ﴿١٥﴾ إِنَّا أَنْشَأْنَهُنَّ إِنْشَاءً
36. And made them virgins, ﴿١٦﴾ فَجَعَلْنَهُنَّ أَبْكَارًا
37. Devoted [to their husbands] and of equal age, ﴿١٧﴾ عُرُبًا أَتْرَابًا
38. For the companions of the right [who are] ﴿١٨﴾ لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ
39. A company of the former peoples ﴿١٩﴾ ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ
40. And a company of the later peoples. ﴿٢٠﴾ وَثَلَاثَةٌ مِّنَ الْآخِرِينَ
41. And the companions of the left – what are the companions of the left? ﴿٢١﴾ وَأَصْحَابِ الشِّمَالِ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ
42. [They will be] in scorching fire and scalding water ﴿٢٢﴾ فِي سُمُومٍ وَحَمِيمٍ
43. And a shade of black smoke, ﴿٢٣﴾ وَظِلٍّ مِّنْ تَحْمُومٍ
44. Neither cool nor beneficial. ﴿٢٤﴾ لَّا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ
45. Indeed they were, before that, indulging in affluence, ﴿٢٥﴾ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ
46. And they used to persist in the great violation, <sup>1612</sup> ﴿٢٦﴾ وَكَانُوا يُصِرُّونَ عَلَى الْحِنثِ الْعَظِيمِ
47. And they used to say, "When we die and become dust and bones, are we indeed to be resurrected?" ﴿٢٧﴾ وَكَانُوا يَقُولُونَ أَيُّدَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظْمًا أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ

<sup>1612</sup>i.e., *shirk* (association with Allāh) or disbelief.

48. And our forefathers [as well]?" أَوْءَابَاؤُنَا الْأَوْلُونَ ﴿١٤﴾
49. Say, [O Muḥammad], "Indeed, the former and later peoples قُلْ إِبْرَأْأَوْلِينَ وَالْآخِرِينَ ﴿١٥﴾
50. Are to be gathered together for the appointment of a known Day." لَمَجْمُوعُونَ إِلَى مِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿١٦﴾
51. Then indeed you, O those astray [who are] deniers, ثُمَّ إِنَّكُمْ أَيُّهَا الضَّالُّونَ الْمَكْذِبُونَ ﴿١٧﴾
52. Will be eating from trees of zaqūm لَأَكْلُونَ مِنْ شَجَرٍ مِنْ زَقُومٍ ﴿١٨﴾
53. And filling with it your bellies فَمَا لُولُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ ﴿١٩﴾
54. And drinking on top of it from scalding water فَشَرِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ ﴿٢٠﴾
55. And will drink as the drinking of thirsty camels. فَشَرِبُونَ شُرْبَ أَهْلِيمٍ ﴿٢١﴾
56. That is their accommodation on the Day of Recompense. هَذَا نُزُلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ ﴿٢٢﴾
57. We have created you, so why do you not believe? نَحْنُ خَلَقْنَاكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ ﴿٢٣﴾
58. Have you seen that which you emit?<sup>1613</sup> أَفَرَأَيْتُمْ مَا تُمْنُونَ ﴿٢٤﴾
59. Is it you who creates it, or are We the Creator? ءَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ ﴿٢٥﴾
60. We have decreed death among you, and We are not to be outdone نَحْنُ قَدَرْنَا بَيْنَكُمْ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ﴿٢٦﴾
61. In that We will change your likenesses and produce you in that [form] which you do not know.<sup>1614</sup> عَلَىٰ أَنْ نُبَدِّلَ أَمْثَلَكُمْ وَنُنشِئَكُمْ فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٧﴾

1613. i.e., semen, which contains the potential for human life.

1614. An alternative meaning has also been given: "...in that We will replace the likes of you [with others upon the earth] and create you [in the Hereafter] in that which you do not know."

62. And you have already known the first creation, so will you not remember? ﴿٦٢﴾
63. And have you seen that [seed] which you sow? ﴿٦٣﴾
64. Is it you who makes it grow, or are We the grower? ﴿٦٤﴾
65. If We willed, We could make it [dry] debris, and you would remain in wonder,<sup>1615</sup> ﴿٦٥﴾
66. [Saying], "Indeed, we are [now] in debt; ﴿٦٦﴾
67. Rather, we have been deprived." ﴿٦٧﴾
68. And have you seen the water that you drink? ﴿٦٨﴾
69. Is it you who brought it down from the clouds, or is it We who bring it down? ﴿٦٩﴾
70. If We willed, We could make it bitter, so why are you not grateful? ﴿٧٠﴾
71. And have you seen the fire that you ignite? ﴿٧١﴾
72. Is it you who produced its tree, or are We the producer? ﴿٧٢﴾
73. We have made it a reminder<sup>1616</sup> and provision for the travelers,<sup>1617</sup> ﴿٧٣﴾
74. So exalt the name of your Lord, the Most Great. ﴿٧٤﴾

<sup>1615</sup>At what had happened or remain in a state of shock. Another meaning is "in regret."

<sup>1616</sup>Of the great fire of Hell.

<sup>1617</sup>In the form of flints or other means by which to ignite fire. Travelers are mentioned because of the special convenience to them, although it is a provision for all people in general.

75. Then I swear by the setting of the stars,<sup>1618</sup> ﴿فَلَا أَقْسِمُ بِمَوَاقِعِ النُّجُومِ﴾
76. And indeed, it is an oath – if you could know – [most] great. ﴿وَأِنَّهُ لَقَسَمٌ لَوْ تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ﴾
77. Indeed, it is a noble Qur'an ﴿إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ﴾
78. In a Register well-protected;<sup>1619</sup> ﴿فِي كِتَابٍ مَّكْنُونٍ﴾
79. None touch it except the purified [i.e., the angels]. ﴿لَّا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ﴾
80. [It is] a revelation from the Lord of the worlds. ﴿تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ﴾
81. Then is it to this statement that you are indifferent ﴿أَفَيْتَدَا الْحَدِيثَ أَنَّم مُدْهِنُونَ﴾
82. And make [the thanks for] your provision that you deny [the Provider]? ﴿وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنَّكُمْ تُكَذِّبُونَ﴾
83. Then why, when it [i.e., the soul at death] reaches the throat ﴿فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُلُقُومَ﴾
84. And you are at that time looking on – ﴿وَأَنْتُمْ حِينِيذٍ تَنْظُرُونَ﴾
85. And We [i.e., Our angels] are nearer to him than you, but you do not see – ﴿وَحَنَّا أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ لَا تُبْصِرُونَ﴾
86. Then why do you not, if you are not to be recompensed, ﴿فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ﴾
87. Bring it back,<sup>1620</sup> if you should be truthful? ﴿تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ﴾
88. And if he [i.e., the deceased] was of those brought near [to Allāh], ﴿فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ﴾

1618 Allāh (*subhānahu wa ta'ālā*) confirms absolutely by oath.

1619 The Preserved Slate (*al-Lawḥ al-Mahfūth*), which is with Allāh (*subhānahu wa ta'ālā*).

1620 i.e., return the soul to the body, meaning that just as you cannot prevent death when it is decreed, you will not escape the recompense when it is decreed.

89. Then [for him is] rest and bounty and a garden of pleasure. ﴿٨٩﴾ فَرُوحٌ وَرَيْحَانٌ وَجَنَّتْ نَعِيمٌ ﴿٨٩﴾
90. And if he was of the companions of the right, ﴿٩٠﴾ وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٩٠﴾
91. Then [the angels will say], "Peace for you; [you are] from the companions of the right." ﴿٩١﴾ فَسَلَّمَ لَكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٩١﴾
92. But if he was of the deniers [who were] astray, ﴿٩٢﴾ وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ الضَّالِّينَ ﴿٩٢﴾
93. Then [for him is] accommodation of scalding water ﴿٩٣﴾ فَتُرْلُّ مِنْ حَمِيمٍ ﴿٩٣﴾
94. And burning in Hellfire. ﴿٩٤﴾ وَتَصْلِيَةٌ سَاطِئَةٍ ﴿٩٤﴾
95. Indeed, this is the true certainty, ﴿٩٥﴾ إِنَّ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ ﴿٩٥﴾
96. So exalt the name of your Lord, the Most Great. ﴿٩٦﴾ فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٩٦﴾

